Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Донецкий государственный университет»

Утвержден ученым советом ДонГУ
протокол № 2 от 21.03.2024

Первый проректор _____ В.А. Дубровина

УЧЕБНЫЙ ПЛАН

Укрупненная группа направлений подготовки: 45.00.00 - Языкознание и литературоведение
Программа высшего образования: Программа специалитета
Специальность: 45.05.01 - Перевод и переводоведение
Специализация: Специальный перевод (немецкий и английский языки)
Квалификация: Лингвист-переводчик
Срок обучения: 5 лет
На базе, год начала подготовки: Среднего общего образования, 2024 г.
Форма обучения: Очная

I. ГРАФИК УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Год обучения	сентябрь					октябрь				ноябрь				декабрь				январь					февраль				март				апрель				май				июнь					июль				август				
	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н
	1	*2*	*3*	*4*	*5*	*6*	*7*	*8*	*9*	*10*	*11*	*12*	*13*	*14*	*15*	*16*	*17*	*18*	*19*	*20*	*21*	*22*	*23*	*24*	*25*	*26*	*27*	*28*	*29*	*30*	*31*	*32*	*33*	*34*	*35*	*36*	*37*	*38*	*39*	*40*	*41*	*42*	*43*	*44*	*45*	*46*	*47*	*48*	*49*	*50*	*51*	*52*
1 курс	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	в	С	С	С	К	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	С	С	С	К	К	К	К	К	К	К	К
2 курс	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	в	С	С	С	К	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	С	С	С	К	К	К	К	К	К	К	К
3 курс	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	в	С	С	С	К	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	С	С	С	К	К	К	К	К	К	К	К
4 курс	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	П	П	П	П	Т	Т	в	С	С	С	К	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	С	С	У1	У1	К	К	К	К	К	К	К	К
5 курс	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	в	С	С	С	К	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	ПП	ПП	ПП	ПП	ПП	ПП	ИА	ИА	ИА	ИА	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К

ОБОЗНАЧЕНИЯ:
Т Теоретическое обучение
С Сессия
К Каникулы
в Выходные
ИА Итоговая аттестация
В верхняя неделя
Н нижняя неделя

Практики, в т.ч. параллельные теор. обучению:
У1 Учебная практика: ознакомительная
П Производственная практика: переводческая по двум иностранным языкам
ПП Производственная практика: преддипломная

дн/нед	сем(нед)
6	6(2)
6	7(4)
6	10(6)

II. СВОДНЫЕ ДАННЫЕ О БЮДЖЕТЕ ВРЕМЕНИ, недели

Курс	Теоретическое обучение		Сессия	Итоговая аттестация	Каникулы	Практика (в т.ч. ПП - подготовка ВКР)										Выходные	Всего
	осен. сем.	веен. сем.				У1	П	ПП									
I	18	17	6	0	10	0	0	0								1	52
II	18	17	6	0	10	0	0	0								1	52
III	18	16	5	0	10	2	0	0								1	52
IV	14	17	6	0	10	0	4	0								1	52
V	18	8	3	4	12	0	0	6								1	52
Всего	86	75	26	4	52	2	4	6								5	260

III. ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ

Вид итоговой аттестации	Форма итоговой аттестации (экзамен, защита)	Курс (семестр)
Подготовка и сдача государственного экзамена по немецкому языку и переводу	экзамен	5(10)
Подготовка и сдача государственного экзамена по английскому языку и переводу	экзамен	5(10)
Подготовка и защита выпускной квалификационной работы	защита	5(10)

Шифр	НАЗВАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ), КУРСОВОЙ РАБОТЫ, ПРАКТИКИ, ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ	Распределение по семестрам форм контроля: Экзамены	Зачеты	Курсовые работы	Количество зачетных единиц	Общий объем	Общее количество часов: Аудиторных: Всего	Лекции	Лабораторные	Практические	Контактной работы	Самостоятельной работы студента	1 курс, сем. 1 (17 недель): ЗЕ	Лекции	Лабораторные	Практические	1 курс, сем. 2 (17 недель): ЗЕ	Лекции	Лабораторные	Практические	2 курс, сем. 3 (17 недель): ЗЕ	Лекции	Лабораторные	Практические	2 курс, сем. 4 (17 недель): ЗЕ	Лекции	Лабораторные	Практические	3 курс, сем. 5 (17 недель): ЗЕ	Лекции	Лабораторные	Практические	3 курс, сем. 6 (16 недель): ЗЕ	Лекции	Лабораторные	Практические	4 курс, сем. 7 (13 недель): ЗЕ	Лекции	Лабораторные	Практические	4 курс, сем. 8 (17 недель): ЗЕ	Лекции	Лабораторные	Практические	5 курс, сем. 9 (17 недель): ЗЕ	Лекции	Лабораторные	Практические	5 курс, сем. 10 (8 недель): ЗЕ	Лекции	Лабораторные	Практические	Обеспечивающая кафедра	Компетенции
	Итого	42	37	2	300	10800	4530	815	2491	1224	4986,3	5813,7	30	170	221	119	30	68	357	85	30	68	255	187	30	119	221	170	30	119	238	153	30	112	224	144	30	91	169	130	30	34	340	136	30	34	306	68	30	0	160	32		
	Блок 1: Дисциплины (модули)	39	34	2	276	9936	4530	815	2491	1224	4799,3	5136,7	30	170	221	119	30	68	357	85	30	68	255	187	30	119	221	170	30	119	238	153	27	112	224	144	24	91	169	130	30	34	340	136	30	34	306	68	15	0	160	32		
Б1.Б	Базовая (обязательная) часть	38	24	0	248,5	8946	4161	674	2391	1096	4400,3	4545,7	26	153	187	102	26	34	357	51	26	51	221	170	26	85	221	136	30	119	238	153	25	112	224	144	19	52	169	104	28	34	340	136	30	34	306	68	12,5	0	128	32		
Б1.Б.М1	Социально-гуманитарный модуль	3	4	0	16	576	340	136	0	204	360,6	215,4	6	51	0	102	5	34	0	51	5	51	0	51	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
Б1.Б.М1.1	Основы российской государственности		1*		2	72	51	17	0	34	54,1	17,9	2	17		34																																					Политолог	УК-5
Б1.Б.М1.2	История России	2	1		4	144	119	68	0	51	126	18	2	34		34	2	34		17																																	ИстРосс	УК-1; УК-5
Б1.Б.М1.3	Философия	3			2	72	34	17	0	17	36,2	35,8									2	17		17																													Философ	УК-1; УК-5
Б1.Б.М1.4	Основы военной подготовки		3*		3	108	68	34	0	34	71,9	36,1									3	34		34																													ВоенПодг	УК-7; УК-8
Б1.Б.М1.5	Русский язык и культура речи	2	1		5	180	68	0	0	68	72,4	107,6	2			34	3			34																																	Рус яз	УК-4
Б1.Б.М2	Модуль здоровья и безопасности жизнедеятельности	1	1	0	4	144	68	68	0	0	72,4	71,6	2	34	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	34	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
Б1.Б.М2.1	Безопасность жизнедеятельности	4			2	72	34	34	0	0	36,2	35,8													2	34																											Педагог	УК-8
Б1.Б.М2.2	Физическая культура		1		2	72	34	34	0	0	36,2	35,8	2	34																																							ФизВоспСп	УК-7
Б1.Б.М3	Теоретический профессионально-ориентированный модуль	8	8	0	33	1188	520	470	0	50	554	634	4	68	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4	51	0	17	8	119	0	17	8	112	0	16	4	52	0	0	2	34	0	0	3	34	0	0	0	0	0	0		
Б1.Б.М3.1	Введение в языкознание	1			2	72	34	34	0	0	36,2	35,8	2	34																																							ОСПЯ	ОПК-1
Б1.Б.М3.2	Основы переводческой деятельности	1			2	72	34	34	0	0	36,2	35,8	2	34																																							ГерФил	ПК-3*
Б1.Б.М3.3	Введение в германистику	4			2	72	34	17	0	17	36,2	35,8													2	17		17																									ГерФил	ОПК-1*
Б1.Б.М3.4	Основы научно-исследовательской деятельности		4		2	72	34	34	0	0	36,2	35,8													2	34																											ГерФил	ОПК-1*; ОПК-2*; ОПК-4*
Б1.Б.М3.5	История первого иностранного языка (немецкого)	5			2	72	34	17	0	17	36,2	35,8																	2	17		17																					ГерФил	ОПК-1*
Б1.Б.М3.6	Лексикология (немецкий язык)	5			2	72	34	34	0	0	36,2	35,8																	2	34																							ГерФил	ОПК-2*
Б1.Б.М3.7	Страноведение (немецкий язык)		5		2	72	34	34	0	0	36,2	35,8																	2	34																							ГерФил	УК-5*; ОПК-3*
Б1.Б.М3.8	Теоретическая грамматика (немецкий язык)	6			2	72	32	32	0	0	34,1	37,9																					2	32																			ГерФил	ОПК-1*; ОПК-2*; ПК-1*
Б1.Б.М3.9	Стилистика (немецкий язык)	6			2	72	32	32	0	0	34,1	37,9																					2	32																			ГерФил	ОПК-1*; ОПК-2*
Б1.Б.М3.10	Актуальные проблемы межкультурной коммуникации		6		2	72	32	32	0	0	34,1	37,9																					2	32																			ГерФил	УК-5*; ОПК-3*
Б1.Б.М3.11	Частная теория перевода (первый иностранный язык)		6		2	72	32	16	0	16	34,1	37,9																					2	16		16																	ГерФил	УК-1*
Б1.Б.М3.12	Общая теория перевода	7			2	72	26	26	0	0	27,8	44,2																									2	26															ГерФил	УК-1*; УК-2*
Б1.Б.М3.13	Страноведение (английский язык)		7		2	72	26	26	0	0	27,8	44,2																									2	26															ТиПП	УК-5; ОПК-3
Б1.Б.М3.14	Основы информационной безопасности в профессиональной деятельности		5		2	72	34	34	0	0	36,2	35,8																	2	34																							РФ	УК-8; ОПК-4
Б1.Б.М3.15	Общее языкознание		8		2	72	34	34	0	0	36,2	35,8																													2	34											ОСПЯ	ОПК-1
Б1.Б.М3.16	Основы теории немецкого языка		9		3	108	34	34	0	0	36,2	71,8																																	3	34							ГерФил	УК-1*; ОПК-1*
Б1.Б.М4	Практический профессионально-ориентированный модуль	26	11	0	195,5	7038	3233	0	2391	842	3413,3	3624,7	14	0	187	0	21	0	357	0	21	0	221	119	20	0	221	119	22	0	238	136	17	0	224	128	15	0	169	104	26	0	340	136	27	0	306	68	12,5	0	128	32		
Б1.Б.М4.1	Практический курс немецкого языка	1;2;3;4			48	1728	765	0	765	0	805,3	922,7	14		187		15		238		10		170		9		170																										ГерФил	ОПК-1*
Б1.Б.М4.2	Практический курс английского языка	2;3;4			21	756	357	0	119	238	376,4	379,6					6		119		8			119	7			119																									ТиПП	УК-1; ОПК-1
Б1.Б.М4.3	Практикум по культуре речевого общения (немецкий язык)	5;6;7;8;9;10			34	1224	544	0	544	0	574,2	649,8																	10		136		7		128		4		78		4,5		102		6		68		2,5		32		ГерФил	УК-1*; ОПК-1*; ПК-1*; ПК-2*
Б1.Б.М4.4	Практикум по культуре речевого общения (английский язык)	5;6;8;9;10	7		30,5	1098	604	0	0	604	637,2	460,8																	6			136	5			128	5			104	6			136	6			68	2,5			32	ТиПП	УК-1; ПК-1; ПК-2
Б1.Б.М4.5	Практический курс перевода (немецкий язык)		3;4;5;6		13	468	234	0	234	0	247,7	220,3									3		51		4		51		3		68		3		64																		ГерФил	ПК-2*
Б1.Б.М4.6	Практический курс письменного перевода в специальных областях	7;8;9;10			20,5	738	275	0	275	0	290,8	447,2																									2		39		8		102		8		102		2,5		32		ГерФил	ПК-2*
Б1.Б.М4.7	Практический курс устного перевода		7;8;9;10		13,5	486	194	0	194	0	205,7	280,3																									2		26		5		68		4		68		2,5		32		ГерФил	ПК-2*
Б1.Б.М4.8	Практический курс перевода (английский язык)	7;8;9;10	5;6		15	540	260	0	260	0	276	264																	3		34		2		32		2		26		2,5		68		3		68		2,5		32		ТиПП	ПК-2
Б1.В	Вариативная часть (формируемая участниками образовательных отношений)	1	10	2	27,5	990	369	141	100	128	399	591	4	17	34	17	4	34	0	34	4	17	34	17	4	34	0	34	0	0	0	0	2	0	0	0	5	39	0	26	2	0	0	0	0	0	0	0	2,5	0	32	0		

Шифр	НАЗВАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ), КУРСОВОЙ РАБОТЫ, ПРАКТИКИ, ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ	Распределение по семестрам форм контроля: Экзамены	Зачеты	Курсовые работы	Количество зачетных единиц	Общее количество часов: Общий объем	Аудиторных: Всего	Лекции	Лабораторные	Практические	Контактной работы	Самостоятельной работы студента	1 курс, 1 (сем-р, недель 17): ЗЕ	Лекции	Лабораторные	Практические	1 курс, 2 (сем-р, недель 17): ЗЕ	Лекции	Лабораторные	Практические	2 курс, 3 (сем-р, недель 17): ЗЕ	Лекции	Лабораторные	Практические	2 курс, 4 (сем-р, недель 17): ЗЕ	Лекции	Лабораторные	Практические	3 курс, 5 (сем-р, недель 17): ЗЕ	Лекции	Лабораторные	Практические	3 курс, 6 (сем-р, недель 16): ЗЕ	Лекции	Лабораторные	Практические	4 курс, 7 (сем-р, недель 13): ЗЕ	Лекции	Лабораторные	Практические	4 курс, 8 (сем-р, недель 17): ЗЕ	Лекции	Лабораторные	Практические	5 курс, 9 (сем-р, недель 17): ЗЕ	Лекции	Лабораторные	Практические	5 курс, 10 (сем-р, недель 8): ЗЕ	Лекции	Лабораторные	Практические	Обеспечивающая кафедра	Компетенции
Б1.В.ОД	Безальтернативные дисциплины	0	9	0	19,5	702	301	141	32	128	320,6	381,4	2	17	0	17	4	34	0	34	2	17	0	17	4	34	0	34	0	0	0	0	0	0	0	0	5	39	0	26	0	0	0	0	0	0	0	0	2,5	0	32	0		
Б1.В.ОД.1	История литературы стран изучаемого языка		1;2;3;4		8	288	136	68	0	68	144,8	143,2	2	17		17	2	17		17	2	17		17	2	17		17																									ЗарубЛит	УК-5; ОПК-3
Б1.В.ОД.2	Социология		2		2	72	34	17	0	17	36,2	35,8					2	17		17																																	Философ	УК-3; УК-9; ОПК-3
Б1.В.ОД.3	Политэкономия		7		2	72	26	13	0	13	27,8	44,2																									2	13		13													ЭкономТеор	УК-10; ОПК-3
Б1.В.ОД.4	Сопоставительные и переводоведческие исследования		10		2,5	90	32	0	32	0	34,1	55,9																																					2,5		32		ГерФил	ОПК-1*; ОПК-2*; ОПК-3*
Б1.В.ОД.5	Язык и общество: современные теория и методы изучения		4		2	72	34	17	0	17	36,2	35,8													2	17		17																									ГерФил	ОПК-5*
Б1.В.ОД.6	Правоведение		7		3	108	39	26	0	13	41,5	66,5																									3	26		13													КиМП	УК-11
Б1.В.ДВ	Дисциплины по выбору	1	1	2	8	288	68	0	68	0	78,4	209,6	2	0	34	0	0	0	0	0	2	0	34	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
Б1.В.ДВ.1	*Группа 1*		3		2	72	34	0	34	0	36,2	35,8									2	0	34	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
Б1.В.ДВ.1.1	Компьютерные технологии и текст																				2		34																														АнглФил	ОПК-4, ОПК-5
Б1.В.ДВ.1.2	Информационные технологии в лингвистике																																																				АнглФил	ОПК-4, ОПК-5
Б1.В.ДВ.2	*Группа 2*	1			2	72	34	0	34	0	36,2	35,8																																										
Б1.В.ДВ.2.1	Древние языки и культуры												2		34																																						ЗарубЛит	ОПК-1
Б1.В.ДВ.2.2	Латинский язык																																																				ЗарубЛит	ОПК-1
Б1.В.ДВ.3	*Группа 3*			6;8	4	144	0	0	0	0	6	138																																										
Б1.В.ДВ.3.1	Курсовая работа по лингвистике																																2																				ГерФил	УК-1*, ОПК-1*
Б1.В.ДВ.3.2	Курсовая работа по переводу																																								2												ГерФил	УК-1*; ОПК-1*
	Блок 2: Практика	0	3	0	18	648	0	0	0	0	145,5	502,5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	0	0	0	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	9	0	0	0		
Б2.Б.1	Учебная практика: ознакомительная		6*		3	108	0	0	0	0	24,5	83,5																					3																				ГерФил	УК-5*; ОПК-1*; ОПК-3*; ОПК-4*; ПК-2*
Б2.Б.2	Производственная практика: переводческая по двум иностранным языкам		7*		6	216	0	0	0	0	48,5	167,5																									6																ТиПП / ГерФил	УК-5*; ОПК-2*; ОПК-3*; ОПК-5*; ПК-2*
Б2.Б.3	Производственная практика: преддипломная		10*		9	324	0	0	0	0	72,5	251,5																																					9				ГерФил	УК-5*; ОПК-3*, ОПК-4*; ОПК-5*, ПК-2*
	Блок 3: Государственная итоговая аттестация	3	0	0	6	216	0	0	0	0	41,5	174,5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6	0	0	0		
Б3.Б.1	Подготовка и сдача государственного экзамена по немецкому языку и переводу	10			1,5	54	0	0	0	0	20,5	33,5																																					1,5				ГерФил	УК-1*; УК-2*; УК-3*; УК-4*; УК-5*; УК-7*; УК-8*, УК-9*; УК-10*; УК-11*; ОПК-1*; ОПК-2*; ОПК-3*; ОПК-4*; ОПК-5*; ПК-1*; ПК-2*; ПК-3*
Б3.Б.2	Подготовка и сдача государственного экзамена по английскому языку и переводу	10			1,5	54	0	0	0	0	0,5	53,5																																					1,5				ТиПП	УК-5*; ОПК-3*

Шифр	НАЗВАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ), КУРСОВОЙ РАБОТЫ, ПРАКТИКИ, ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ	Распределение по семестрам форм контроля			Количество зачетных единиц	Общее количество часов							Распределение общего количества часов по семестрам																																								Обеспечивающая кафедра	Компетенции
		Экзамены	Зачеты	Курсовые работы		Общий объем	Аудиторных				Контактной работы	Самостоятельной работы студента	1 курс, 1 (сем-р, недель 17)				1 курс, 2 (сем-р, недель 17)				2 курс, 3 (сем-р, недель 17)				2 курс, 4 (сем-р, недель 17)				3 курс, 5 (сем-р, недель 17)				3 курс, 6 (сем-р, недель 16)				4 курс, 7 (сем-р, недель 13)				4 курс, 8 (сем-р, недель 17)				5 курс, 9 (сем-р, недель 17)				5 курс, 10 (сем-р, недель 8)					
							Всего	Лекции	Лабораторные	Практические			ЗЕ	Лекции	Лабораторные	Практические	ЗЕ	Лекции	Лабораторные	Практические	ЗЕ	Лекции	Лабораторные	Практические	ЗЕ	Лекции	Лабораторные	Практические	ЗЕ	Лекции	Лабораторные	Практические	ЗЕ	Лекции	Лабораторные	Практические	ЗЕ	Лекции	Лабораторные	Практические	ЗЕ	Лекции	Лабораторные	Практические	ЗЕ	Лекции	Лабораторные	Практические	ЗЕ	Лекции	Лабораторные	Практические		
Б3.Б.3	Подготовка и защита выпускной квалификационной работы	10			3	108	0	0	0	0	20,5	87,5																																					3				ГерФил	УК-5"; ОПК-1", ОПК-2"; ОПК-3"; ОПК-4"; ОПК-5"; ПК-2"
Блок 4: Внекредитные и факультативные дисциплины		0	4	0	0	348,5	330	0	0	330	348,5	0	0	0	0	34	0	0	0	68	0	0	0	68	0	0	0	68	0	0	0	34	0	0	0	32	0	0	0	26	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
Б4.1	Прикладная физическая культура		2;4;6;7		0	348,5	330	0	0	330	348,5	0				34				68				68				68				34				32				26													ФизВоспСп	УК-3; УК-7
Количество:	нед сессии, экз, зач, курс без Б4	42	37	2									3	4	5	0	3	4	2	0	3	3	4	0	3	4	4	0	3	4	4	0	2	4	5	1	3	4	6	0	3	4	2	1	3	4	2	0	0	7	3	0		
ИТОГО с Б4	(в семестрах в столбце ЗЕ средняя нагрузка часов в неделю)	42	41	2	300	11148,5	4860	815	2491	1554	5334,8	5813,7	32	170	221	153	34	68	357	153	34	68	255	255	34	119	221	238	32	119	238	187	32	112	224	176	32	91	169	156	30	34	340	136	24	34	306	68	24	0	160	32		

Проректор — П.А. Машаров

Декан факультета иностранных языков — Н.Е. Гапотченко

Зав. каф. германской филологии — В.Д. Калиущенко